



Butlletí del Consell General

Núm. 28/2010

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Afers Socials en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010.**

pàg. 3

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany.**

pàg. 5

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma.**

pàg. 7

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra.**

pàg. 9

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument.**

pàg. 11

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.**

pàg. 14

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera**

general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2.

pàg. 16

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional.**

pàg. 19

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella.**

pàg. 22

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra.**

pàg. 24

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través.**

pàg. 26

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Afers Socials en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Afers Socials

El M. I. Sr. Sr. Albert Font Massip, nomenat ponent per la Comissió Legislativa d'Afers Socials el dia 17 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010

Exposició de motius

El 30 de març del 2005 es va aprovar el Reglament d'ajuts a l'habitatge de lloguer, el qual va posar en marxa, per primera vegada, dos tipus d'ajuts destinats a millorar les condicions d'accés i manteniment dels habitatges de lloguer: les subvencions periòdiques a l'habitatge de lloguer i els crèdits a l'emancipació. Aquests últims destinats exclusivament a eliminar els obstacles econòmics

que poden representar les despeses que genera el fet d'emancipar-se entre els joves.

En la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2009 es van introduir, mitjançant el decret de modificació del reglament de referència, els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, destinats a finançar les despeses que puguin tenir les persones o les famílies que estiguin en una situació econòmica difícil i hagin de signar el seu primer contracte de lloguer o bé hagin de canviar de pis.

El Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010 preveia la partida pressupostària per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts al lloguer de l'any 2010.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. No obstant això, i atès que els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer són préstecs concedits per l'Administració general que es pressuposten en el capítol 8 "actius financers", la Llei general de les finances públiques no n'estableix la pròrroga en dotzenes. En conseqüència, el Govern no disposa dels crèdits per finançar la despesa de referència, xifrada en 117.000 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per poder obrir la convocatòria dels crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts al lloguer de l'any 2010.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 117.000 euros, per a la partida pressupostària següent:

640 Departament d'Habitatge-640 Servei de l'Habitatge-81010 Crèdits habitatge lloguer-PROJ-0003 Mesures de lloguer.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Sr. Albert Font Massip

Informe de la Comissió Legislativa d'Afers Socials al Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010

La Comissió Legislativa d'Afers Socials ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 17 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010

Exposició de motius

El 30 de març del 2005 es va aprovar el Reglament d'ajuts a l'habitatge de lloguer, el qual va posar en marxa, per primera vegada, dos tipus d'ajuts destinats a millorar les condicions d'accés i manteniment dels habitatges de lloguer: les subvencions periòdiques a l'habitatge de lloguer i els crèdits a l'emancipació. Aquests últims destinats exclusivament a eliminar els obstacles econòmics que poden representar les despeses que genera el fet d'emancipar-se entre els joves.

En la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2009 es van introduir, mitjançant el decret de modificació del reglament de referència, els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, destinats a finançar les despeses que puguin tenir les persones o les famílies que estiguin en una situació econòmica

difícil i hagin de signar el seu primer contracte de lloguer o bé hagin de canviar de pis.

El Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010 preveia la partida pressupostària per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts al lloguer de l'any 2010.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. No obstant això, i atès que els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer són préstecs concedits per l'Administració general que es pressuposten en el capítol 8 “actius financers”, la Llei general de les finances públiques no n'estableix la pròrroga en dotzenes. En conseqüència, el Govern no disposa dels crèdits per finançar la despesa de referència, xifrada en 117.000 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per poder obrir la convocatòria dels crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts al lloguer de l'any 2010.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 117.000 euros, per a la partida pressupostària següent:

640 Departament d'Habitatge-640 Servei de l'Habitatge-81010 Crèdits habitatge lloguer-PROJ-0003 Mesures de lloguer.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Afers Socials que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Jaume Serra Serra

Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Afers Socials

Albert Font Massip

President de la Comissió Legislativa d'Afers Socials

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

La M. I. Sra. Conxita Mora Jordana, nomenada ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia crèdits aprovats l'exercici 2007 amb caràcter de despesa plurianual per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany. El contracte de concessió estableix que el Govern ha de satisfer trimestralment les quotes d'amortització de la inversió a la concessionària, en un termini mínim de 7 anys.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a

excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer-les efectives i pot posar-les en vigor respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer efectiva la transferència de capital de l'exercici 2010 que ha de finançar l'amortització de la inversió referent al contracte de concessió de referència. Tanmateix, el darrer pressupost que es va aprovar no inclou la totalitat dels crèdits plurianuals per assumir els compromisos de pagament que afecten els exercicis 2011, 2012 i 2013 i que són preceptius, d'acord amb els articles 29 i 31 de la Llei general de les finances públiques.

Vist que la urgència i la necessitat de les despeses de referència queden justificades pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front als compromisos contrets i derivats del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 739.413,25 euros, 267.201,40 euros per a l'exercici 2010 i 472.211,85 euros amb caràcter plurianual per als exercicis 2011 (4.609,40 euros), 2012 (267.201,40 euros) i 2013 (200.401,05 euros) per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany, per a la partida pressupostària:

250 Departament d'Economia-251 Àrea de Transport i Energia-PROJ-0012 Administració del Transport-77290 Transferències de capital a altres empreses privades.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 1 proposant el redactat següent:

“S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 267.201,40 € per a l'exercici 2010 per a

finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany, per a la partida pressupostària:

250 Departament d'Economia - 251 Àrea de Transport i Energia - PROJ-0012 Administració del Transport - 77290 Transferències de capital a altres empreses privades.”.

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 267.201,40 euros es finança mitjançant un nou endeutament. Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import total de 472.211,85 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes de pressupost corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Esmena 2

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 267.201,40 es finança mitjançant un increment d'ingressos impositos especials”

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sra. Conxita Mora Jordana

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes no aprovades

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 1.

Esmena 2 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia crèdits aprovats l'exercici 2007 amb caràcter de despesa plurianual per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany. El contracte de concessió estableix que el Govern ha de satisfer trimestralment les quotes d'amortització de la inversió a la concessionària, en un termini mínim de 7 anys.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer-les efectives i pot posar-les en vigor respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer efectiva la transferència de capital de l'exercici 2010 que ha de finançar l'amortització de la inversió referent al contracte de concessió de referència. Tanmateix, el darrer pressupost que es va aprovar no inclou la totalitat dels crèdits plurianuals per assumir els compromisos de pagament que afecten els exercicis 2011, 2012 i 2013 i que són preceptius, d'acord amb els articles 29 i 31 de la Llei general de les finances públiques.

Vist que la urgència i la necessitat de les despeses de referència queden justificades pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front als compromisos contrets i derivats del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany;

Vist l'informe de la Intervenció General;
Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 739.413,25 euros, 267.201,40 euros per a l'exercici 2010 i 472.211,85 euros amb caràcter plurianual per als exercicis 2011 (4.609,40 euros), 2012 (267.201,40 euros) i 2013 (200.401,05 euros) per finançar les despeses derivades del contracte de concessió de la línia ràpida del bus exprés entre Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella/Escaldes-Engordany, per a la partida pressupostària:

250 Departament d'Economia-251 Àrea de Transport i Energia-PROJ-0012 Administració del Transport-77290 Transferències de capital a altres empreses privades.

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 267.201,40 euros es finança mitjançant un nou endeutament. Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import total de 472.211,85 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes de pressupost corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana
Vicepresidenta
de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal
President
de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,
Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

La M. I. Sra. Roser Bastida Areny, nomenada ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de Bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de Bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de Bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma.

L'adequació de la planta baixa de l'edifici de l'antiga caserna de Bombers, situada a l'avinguda Riberaigua, número 5, d'Andorra la Vella, pretén solucionar el problema de la ubicació i l'exposició definitiva de les pintures romàniques de Santa Coloma que van arribar a Andorra el 12 de febrer del 2007.

Des que van arribar a Andorra, i després de la primera exposició, les pintures murals es van desmuntar i es van dipositar a la sala principal de la

sala d'exposicions del Govern (primera planta de l'edifici de l'antiga caserna de Bombers) ja que, per raons de seguretat i de conservació, es considerava l'únic espai a Andorra que permetia acollir els diversos mòduls d'aquestes pintures murals romàniques de Santa Coloma.

El dipòsit d'aquestes pintures a la sala d'exposicions obliga a dividir la sala en dos espais: l'un com a dipòsit de les pintures i l'altre com a espai expositiu. Aquesta situació provoca nombroses incomoditats a l'hora de programar les exposicions de gran format, ja que una part important de la sala estava ocupada per les pintures murals.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns, d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que es xifren en 571.557,80 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses en concepte d'inversió queda justificat pel fet que l'exposició que actualment acull les pintures murals romàniques de Santa Coloma finalitza el mes de juny del 2010 i que és imprescindible condicionar la planta baixa de la caserna de Bombers amb la finalitat d'ubicar-hi definitivament els frescos amb les garanties necessàries per conservar-los i per poder recuperar la programació de la sala d'exposicions del Govern;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 571.557,80 euros per a la partida pressupostària següent:

555 Departament de Promoció Cultural i Política Lingüística-558 Àrea d'Acció Cultural-61200 Conservació i millora d'edificis-2010-0000000003 Adequació antiga caserna de Bombers, per un import de 571.557,80 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es proposa el redactat següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sra. Roser Bastida Areny

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de Llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de Bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de Bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades de l'adequació de la planta baixa de l'antiga caserna de Bombers per a la ubicació definitiva de les pintures murals romàniques de Santa Coloma.

L'adequació de la planta baixa de l'edifici de l'antiga caserna de Bombers, situada a l'avinguda Riberaigua, número 5, d'Andorra la Vella, pretén solucionar el problema de la ubicació i l'exposició definitiva de les pintures romàniques de Santa Coloma que van arribar a Andorra el 12 de febrer del 2007.

Des que van arribar a Andorra, i després de la primera exposició, les pintures murals es van desmuntar i es van dipositar a la sala principal de la sala d'exposicions del Govern (primera planta de l'edifici de l'antiga caserna de Bombers) ja que, per raons de seguretat i de conservació, es considerava l'únic espai a Andorra que permetia acollir els diversos mòduls d'aquestes pintures murals romàniques de Santa Coloma.

El dipòsit d'aquestes pintures a la sala d'exposicions obliga a dividir la sala en dos espais: l'un com a dipòsit de les pintures i l'altre com a espai expositiu. Aquesta situació provoca nombroses incomoditats a l'hora de programar les exposicions de gran format, ja que una part important de la sala estava ocupada per les pintures murals.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns, d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que es xifren en 571.557,80 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses en concepte d'inversió queda justificat pel fet que l'exposició que actualment acull les pintures murals romàniques de Santa Coloma finalitza el mes de juny del 2010 i que és imprescindible condicionar la planta baixa de la caserna de Bombers amb la finalitat d'ubicar-hi definitivament els frescos amb les garanties necessàries per conservar-los i per poder recuperar la programació de la sala d'exposicions del Govern;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 571.557,80 euros per a la partida pressupostària següent:

555 Departament de Promoció Cultural i Política Lingüística-558 Àrea d'Acció Cultural-61200 Conservació i millora d'edificis-2010-0000000003 Adequació antiga caserna de Bombers, per un import de 571.557,80 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de Llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

El M. I. Sr. Josep M. Bringué Millat, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra

Exposició de motius

Després de més de trenta anys de converses i de negociacions amb les autoritats espanyoles per resoldre el contenciós de la fallida de Ràdio Andorra i els diferents plets, el Govern del Principat d'Andorra i el Govern del Regne d'Espanya van signar el 5 de febrer del 2009 un conveni transaccional per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de Ràdio Andorra.

L'estat de conservació d'aquest edifici presenta diverses deficiències i cal posar-hi remei amb urgència per contrarestar els efectes de les entrades d'humitat i d'aigua que causen una deterioració de l'edifici i que posen en perill les peces de la maquinària radiofònica situades a la planta baixa de l'edifici que no es poden desplaçar. Per això, es preveu la impermeabilització de la terrassa i de les claraboies per aturar les infiltracions i la instal·lació d'un quadre elèctric.

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra. Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra, que es xifren en 20.364,35 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat pel fet que si no

s'actua amb rapidesa apareixeran altres patologies, causades per les infiltracions, que afectarien la conservació de l'edifici i incrementarien més encara la despesa necessària per rehabilitar-lo;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 20.364,35 euros per a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-60320 Instal·lacions elèctriques-2010-0000000002 Ràdio Andorra, per un import de 364,35 euros;

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-61210 Millora d'edificis d'interès arquitectònic-2010-0000000002 Ràdio Andorra, per un import de 20.000 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es proposa el redactat següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Josep M. Bringué Millat

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra

Exposició de motius

Després de més de trenta anys de converses i de negociacions amb les autoritats espanyoles per resoldre el contenciós de la fallida de Ràdio Andorra i els diferents plets, el Govern del Principat d'Andorra i el Govern del Regne d'Espanya van signar el 5 de febrer del 2009 un conveni transaccional per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de Ràdio Andorra.

L'estat de conservació d'aquest edifici presenta diverses deficiències i cal posar-hi remei amb urgència per contrarestar els efectes de les entrades d'humitat i d'aigua que causen una deterioració de l'edifici i que posen en perill les peces de la maquinària radiofònica situades a la planta baixa de l'edifici que no es poden desplaçar. Per això, es preveu la impermeabilització de la terrassa i de les claraboies per aturar les infiltracions i la instal·lació d'un quadre elèctric.

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra. Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra, que es xifren en 20.364,35 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat pel fet que si no s'actua amb rapidesa apareixeran altres patologies, causades per les infiltracions, que afectarien la conservació de l'edifici i incrementarien més encara la despesa necessària per rehabilitar-lo;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 20.364,35 euros per a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-60320 Instal·lacions elèctriques-2010-0000000002 Ràdio Andorra, per un import de 364,35 euros;

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-61210 Millora d'edificis d'interès arquitectònic-2010-0000000002 Ràdio Andorra, per un import de 20.000 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

El M. I. Sr. Jordi Cadena Bons, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument

Exposició de motius

El Departament de Patrimoni Cultural té com una prioritat la protecció dels béns d'interès cultural i és responsable de seva empremta d'actuacions que, de forma directa o indirecta, incideixen en la conservació i la protecció del patrimoni cultural d'Andorra. En aquest context de tutela, la conservació de l'Hotel Rosaleda esdevé urgent, i per tant prioritària per al Departament. Aquest bé protegit sofreix un deteriorament que s'agreuja amb el temps. Cal fer ràpidament l'estudi de les patologies de l'edifici per definir el projecte d'intervenció detallat que ha de servir per dur a terme la consolidació d'aquest monument.

L'Hotel Rosaleda va ser declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument l'11 de febrer del 2004 en virtut de la Llei 9/2003, del 12 de juny del 2003, del patrimoni cultural d'Andorra. L'Hotel Rosaleda és l'obra del reconegut arquitecte del moviment noucentista Adolf Florensa. Construït entre el 1941 i el 1943, representa un dels edificis més emblemàtics de l'anomenada *arquitectura del granit*, i forma part dels comptats exemples que durant el segon terç del segle XX van projectar a Andorra arquitectes de prestigi, incorporant al país els gests de corrents expressius forans i cosmopolites.

El seu estat de conservació presenta greus problemes a causa d'un seguit d'incidències que en posen en perill la integritat. El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, per al sanejament i la reposició de l'estructura (canviar els pilars, els murs de càrrega i

algun tram de forjat), el buidatge de la runa (repicat dels sostres falsos, de la teulada), el tapament de totes les obertures i la refeció de la teulada.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, que es xifren en 1.004.000 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses en concepte d'inversió queda justificat pel fet que l'estat de conservació de l'Hotel Rosaleda presenta greus problemes a causa d'un seguit d'incidències que en posen en perill la integritat i que es tracta d'un bé d'interès cultural en la categoria de monument declarat pel Govern;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord del Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import d'1.004.000 euros per a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-60910 Estudis i projectes d'inversió-2010-000000001 Hotel Rosaleda, per un import de 4.000 euros;

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-61210 Millora d'edificis d'interès arquitectònic-2010-000000001 Hotel Rosaleda, per un import d'1.000.000 d'euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es proposa el redactat següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Jordi Cadena Bons

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument

Exposició de motius

El Departament de Patrimoni Cultural té com una prioritat la protecció dels béns d'interès cultural i és responsable de seva empremta d'actuacions que, de forma directa o indirecta, incideixen en la conservació i la protecció del patrimoni cultural d'Andorra. En aquest context de tutela, la conservació de l'Hotel Rosaleda esdevé urgent, i per tant prioritària per al Departament. Aquest bé protegit sofreix un deteriorament que s'agreuja amb el temps. Cal fer ràpidament l'estudi de les patologies de l'edifici per definir el projecte d'intervenció detallat que ha de servir per dur a terme la consolidació d'aquest monument.

L'Hotel Rosaleda va ser declarat bé d'interès cultural en la categoria de monument l'11 de febrer del 2004 en virtut de la Llei 9/2003, del 12 de juny del 2003, del patrimoni cultural d'Andorra. L'Hotel Rosaleda

és l'obra del reconegut arquitecte del moviment noucentista Adolf Florensa. Construït entre el 1941 i el 1943, representa un dels edificis més emblemàtics de l'anomenada *arquitectura del granit*, i forma part dels comptats exemples que durant el segon terç del segle XX van projectar a Andorra arquitectes de prestigi, incorporant al país els gests de corrents expressius forans i cosmopolites.

El seu estat de conservació presenta greus problemes a causa d'un seguit d'incidències que en posen en perill la integritat. El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, per al sanejament i la reposició de l'estructura (canviar els pilars, els murs de càrrega i algun tram de forjat), el buidatge de la runa (repicat dels sostres falsos, de la teulada), el tapament de totes les obertures i la refeció de la teulada.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses derivades de la intervenció d'urgència a l'Hotel Rosaleda, que es xifren en 1.004.000 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses en concepte d'inversió queda justificat pel fet que l'estat de conservació de l'Hotel Rosaleda presenta greus problemes a causa d'un seguit d'incidències que en posen en perill la integritat i que es tracta d'un bé d'interès cultural en la categoria de monument declarat pel Govern;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord del Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import d'1.004.000 euros per a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-60910 Estudis i projectes d'inversió-2010-

000000001 Hotel Rosaleda, per un import de 4.000 euros;

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-61210 Millora d'edificis d'interès arquitectònic-2010-000000001 Hotel Rosaleda, per un import d'1.000.000 d'euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana
Vicepresidenta
de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal
President
de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

El M. I. Sr. Joan Cartes Ivern, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar les despeses en concepte d'instal·lacions i els equipaments contra incendis; de maquinària i equipament industrial; d'altra maquinària i equipament; de vehicles i de vehicles pesants; i de material de comunicacions.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits específics o bé no disposa de crèdits suficients per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en un total de 760.010,93 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de les despeses de referència queda justificat pel fet que el Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i

Salvament ha de disposar d'aquests equipaments per poder atendre les necessitats urgents en matèria de seguretat en extinció d'incendis i salvament.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari d'un import total de 509.010,91 euros per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat pel Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, per les partides pressupostàries següents:

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60330 Instal·lacions i equipaments contra incendis, per un import de 28.353,10 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60380 Maquinària i equipament industrial, per un import de 220.369,36 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60390 Altra maquinària i equipament, per un import de 65.917,54 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60400 Vehicles, per un import de 150.225,92 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60880 Material de comunicacions, per un import de 44.144,99 €.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit d'un import total de 251.000,02 euros per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat pel Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, per la partida pressupostària següent:

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60410 Vehicles pesants, per un import de 251.000,02 €.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i aquest suplement de crèdit es financen mitjançant nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es proposa el redactat següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Joan Cartes Ivern

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 3.

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat per al Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar les despeses en concepte d'instal·lacions i els equipaments contra incendis; de maquinària i equipament industrial; d'altra maquinària i equipament; de vehicles i de vehicles pesants; i de material de comunicacions.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits específics o bé no disposa de crèdits suficients per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en un total de 760.010,93 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de les despeses de referència queda justificat pel fet que el Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament ha de disposar d'aquests equipaments per poder atendre les necessitats urgents en matèria de seguretat en extinció d'incendis i salvament.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari d'un import total de 509.010,91 euros per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat pel Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, per les partides pressupostàries següents:

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60330 Instal·lacions i equipaments contra incendis, per un import de 28.353,10 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60380 Maquinària i equipament industrial, per un import de 220.369,36 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60390 Altra maquinària i equipament, per un import de 65.917,54 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-

PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60400 Vehicles, per un import de 150.225,92 €;

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60880 Material de comunicacions, per un import de 44.144,99 €.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit d'un import total de 251.000,02 euros per fer front a l'adquisició de material d'equips de seguretat pel Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, per la partida pressupostària següent:

730 Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Extin. Incendis i Salv.-PROJ 0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament-60410 Vehicles pesants, per un import de 251.000,02 €.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i aquest suplement de crèdit es financen mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

El M. I. Sr. Amadeu Rossell Tarradellas, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2.

L'execució de desviacions de nuclis urbans iniciada fa anys de resultes de la demanda creixent del trànsit ha portat paral·lelament a la necessitat de projectar i executar connexions del nou vial amb el nucli limítrof. Així es va efectuar en el seu dia amb la desviació de Sant Julià, actual carretera general 1, i amb la desviació d'Andorra la Vella i Escaldes-Engordany, la carretera de l'Obac, avui carreteres generals 1 i 2.

Seguint aquesta línia d'actuació, la previsió preveia els crèdits per finançar els treballs necessaris per a la connexió entre la desviació d'Encamp, avui carretera general 2, amb l'antiga carretera general 2, avui avinguda de Joan Martí, i la creació d'una rotonda

en el punt de connexió entre el nou vial d'enllaç amb l'actual carretera general 2, antiga desviació d'Encamp.

En concret es pretén donar un millor servei i permeabilitzar el nucli d'Encamp amb el nou vial, d'una longitud aproximada d'1 km, acabat de construir ara fa uns 10 anys i que actualment no disposa de cap connexió intermèdia.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per finançar les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en 1.790.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat per la necessitat de disposar d'un vial d'enllaç en un punt intermedi entre l'actual carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, i l'antiga carretera general 2 i l'avinguda de Joan Martí, i evitar que un ampli sector de la població d'Encamp hagi d'efectuar un llarg recorregut per arribar a les dues rotondes actuals que hi ha als dos extrems, amb tots els problemes que aquest fet genera per a la mobilitat general de l'interior del nucli urbà.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 790.000,00 euros per a l'exercici 2010, de 500.000,00 euros per a l'exercici 2011 i 500.000,00 euros per a l'exercici 2012, per als treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres-2010-0000000010 Enllaç CG2-Desviació d'Encamp, per un import de

700.000 euros per a l'exercici 2010, de 500.000 euros per a l'exercici 2011 i de 500.000 euros per a l'exercici 2012.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-2010-0000000010 Enllaç CG2-Desviació d'Encamp, per un import de 90.000 euros per a l'exercici 2010.

Esmena 1 **De modificació**

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 1 proposant el redactat següent:

“S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 790.000 € per a l'exercici 2010 per als treballs tècnics i execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres 2010-0000000010 Enllaç CG2-desviació d'Encamp, per un import de 700.000 € per a l'exercici 2010.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-2010-0000000010 Enllaç CG2-Desviació d'Encamp, per un import de 90.000 € per a l'exercici 2010.”

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010, per un import de 790.000 euros, es finança mitjançant un nou endeutament.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import total d'1.000.000 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes de pressupost corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Esmena 2 **De modificació**

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Amadeu Rossell Tarradellas

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 2 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Esmena retirada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 1.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per finançar els treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2.

L'execució de desviacions de nuclis urbans iniciada fa anys de resultes de la demanda creixent del trànsit ha portat paral·lelament a la necessitat de projectar i executar connexions del nou vial amb el nucli limítrof. Així es va efectuar en el seu dia amb la desviació de Sant Julià, actual carretera general 1, i amb la desviació d'Andorra la Vella i Escaldes-

Engordany, la carretera de l'Obac, avui carreteres generals 1 i 2.

Seguint aquesta línia d'actuació, la previsió preveia els crèdits per finançar els treballs necessaris per a la connexió entre la desviació d'Encamp, avui carretera general 2, amb l'antiga carretera general 2, avui avinguda de Joan Martí, i la creació d'una rotonda en el punt de connexió entre el nou vial d'enllaç amb l'actual carretera general 2, antiga desviació d'Encamp.

En concret es pretén donar un millor servei i permeabilitzar el nucli d'Encamp amb el nou vial, d'una longitud aproximada d'1 km, acabat de construir ara fa uns 10 anys i que actualment no disposa de cap connexió intermèdia.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per finançar les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en 1.790.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat per la necessitat de disposar d'un vial d'enllaç en un punt intermedi entre l'actual carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, i l'antiga carretera general 2 i l'avinguda de Joan Martí, i evitar que un ampli sector de la població d'Encamp hagi d'efectuar un llarg recorregut per arribar a les dues rotondes actuals que hi ha als dos extrems, amb tots els problemes que aquest fet genera per a la mobilitat general de l'interior del nucli urbà.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 790.000,00 euros per a l'exercici 2010, de 500.000,00 euros per a l'exercici 2011 i 500.000,00 euros per a l'exercici 2012, per als treballs tècnics i d'execució d'obra del vial d'enllaç de la carretera general 2, antiga desviació d'Encamp, amb l'antiga

carretera general 2, l'avinguda de Joan Martí i la rotonda de connexió amb la carretera general 2, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres-2010-0000000010 Enllaç CG2-Desviació d'Encamp, per un import de 700.000 euros per a l'exercici 2010, de 500.000 euros per a l'exercici 2011 i de 500.000 euros per a l'exercici 2012.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-2010-0000000010 Enllaç CG2-Desviació d'Encamp, per un import de 90.000 euros per a l'exercici 2010.

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010, per un import de 790.000 euros, es finança mitjançant un nou endeutament.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import total d'1.000.000 euros, s'inclouran en els pressupostos respectius quan s'elaborin els projectes de pressupost corresponents, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i

Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

El M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per l'adequació dels equipaments i les instal·lacions a la normativa actual en matèria de seguretat de l'Auditori Nacional.

L'Auditori Nacional s'inaugura l'any 1991 amb l'objectiu de dinamitzar la vida cultural de la població del Principat d'Andorra i ser un centre de promoció de la música. Durant els primers deu anys d'existència l'Auditori Nacional d'Andorra ha estat un espai de referència en el món musical d'Andorra. L'explotació de la infraestructura durant tots aquests anys ha provocat un deteriorament progressiu de les seves instal·lacions, i en especial les que afecten la seguretat activa i passiva de l'edifici, que cal adequar a la normativa actual, i part dels equipaments.

Per tant, és imprescindible adequar els equipaments i les instal·lacions a la normativa actual en matèria de seguretat i rehabilitar les parts deteriorades de l'edifici.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per finançar les despeses d'inversió real de referència, que es xifren en 321.940 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat pel fet que un equipament d'aquestes característiques ha de respondre a les necessitats per a les quals es va concebre i garantir un funcionament correcte de totes les seves instal·lacions, cal intervenir d'urgència per resoldre les anomalies detectades pel que fa a la seguretat activa i passiva i aturar el deteriorament de part dels equipaments;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 321.940 euros per a l'exercici 2010 per a la partida pressupostària següent:

555 Departament de Promoció Cultural i Política Lingüística-558 Àrea d'Acció Cultural-61200 Conservació i millora d'edificis-PROJ-0010 Auditori Nacional, per un import de 321.940 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Carles Blasi Vidal

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per finançar les obres de millora de les instal·lacions i els equipaments de l'Auditori Nacional.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per l'adequació dels equipaments i les instal·lacions a la normativa actual en matèria de seguretat de l'Auditori Nacional.

L'Auditori Nacional s'inaugura l'any 1991 amb l'objectiu de dinamitzar la vida cultural de la població del Principat d'Andorra i ser un centre de promoció de la música. Durant els primers deu anys d'existència l'Auditori Nacional d'Andorra ha estat un espai de referència en el món musical d'Andorra. L'explotació de la infraestructura durant tots aquests anys ha provocat un deteriorament progressiu de les seves instal·lacions, i en especial les que afecten la seguretat activa i passiva de l'edifici, que cal adequar a la normativa actual, i part dels equipaments.

Per tant, és imprescindible adequar els equipaments i les instal·lacions a la normativa actual en matèria de seguretat i rehabilitar les parts deteriorades de l'edifici.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer

efectives d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per finançar les despeses d'inversió real de referència, que es xifren en 321.940 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat pel fet que un equipament d'aquestes característiques ha de respondre a les necessitats per a les quals es va concebre i garantir un funcionament correcte de totes les seves instal·lacions, cal intervenir d'urgència per resoldre les anomalies detectades pel que fa a la seguretat activa i passiva i aturar el deteriorament de part dels equipaments;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 321.940 euros per a l'exercici 2010 per a la partida pressupostària següent:

555 Departament de Promoció Cultural i Política Lingüística-558 Àrea d'Acció Cultural-61200 Conservació i millora d'edificis-PROJ-0010 Auditori Nacional, per un import de 321.940 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

La M. I. Sra. Conxita Mora Jordana, nomenada ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar el seguiment de la campanya de protecció de riscos naturals que es va iniciar fa anys en zones especialment vulnerables per l'ús de la zona que es vol protegir i que està recollida també en els plànols de riscos naturals com a zones de perillositat alta.

En concret, aquestes zones més vulnerables i que, per la seva activitat habitual, requereixen actuacions urgents de protecció, s'emplanten a la zona del roc del Quer per protegir la carretera general 2 a l'altura del PK 10 i a la zona de la Solana d'Andorra, als indrets coneguts com a roc del Corb i Forat Negre, per protegir diverses edificacions existents.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits suficients per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que actualment es xifren en un total d'1.500.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat per la vulnerabilitat i la perillositat existents en ambdues zones, que en els darrers anys han sofert nombrosos episodis de riscos naturals (esllavissades de blocs rocosos).

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import total d'1.500.000,00 euros per a l'exercici 2010 per continuar les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella, per a la partida pressupostària:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60790 Altres actuacions-1996-000000029-Proteccions allaus i riscos.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sra. Conxita Mora Jordana

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar el seguiment de la campanya de protecció de riscos naturals que es va iniciar fa anys en zones especialment vulnerables per l'ús de la zona que es vol protegir i que està recollida també en els plànols de riscos naturals com a zones de perillositat alta.

En concret, aquestes zones més vulnerables i que, per la seva activitat habitual, requereixen actuacions urgents de protecció, s'emplanten a la zona del roc del

Quer per protegir la carretera general 2 a l'altura del PK 10 i a la zona de la Solana d'Andorra, als indrets coneguts com a roc del Corb i Forat Negre, per protegir diverses edificacions existents.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits suficients per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que actualment es xifren en un total d'1.500.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat per la vulnerabilitat i la perillositat existents en ambdues zones, que en els darrers anys han sofert nombrosos episodis de riscos naturals (esllavissades de blocs rocosos).

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import total d'1.500.000,00 euros per a l'exercici 2010 per continuar les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella, per a la partida pressupostària:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60790 Altres actuacions-1996-0000000029-Proteccions allaus i riscos.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del

Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana
Vicepresidenta
de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal
President
de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

La M. I. Sra. Roser Bastida Areny, nomenada ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra. Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra.

L'evolució de l'ordenament del territori i el desplegament urbanístic d'Andorra, especialment durant els darrers anys, obliga el Govern a actualitzar i a completar periòdicament aquests suports imprescindibles per a la programació i la redacció de projectes d'infraestructures actuals i futures.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, i autoritza l'executiu a fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que actualment es xifren en un total de 15.000 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat d'aquesta inversió queda justificat pel fet que els vols que es van contractar i es van efectuar durant l'any 2008 no es poden finalitzar ni emprar fins que no es puguin integrar les bases cartogràfiques actualitzades esmentades i, per tant, els professionals que habitualment treballen amb aquestes eines no les podran utilitzar adequadament.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 15.000 euros per a l'exercici 2010 per a la partida pressupostària:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-412 Àrea de Cartografia-64040 Informació cartografia-1995-0000000009 Actualització de la cartografia existent.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finançarà mitjançant un nou endeutament.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Reformista

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sra. Roser Bastida Areny

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra. Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar l'actualització de les bases cartogràfiques d'Andorra.

L'evolució de l'ordenament del territori i el desplegament urbanístic d'Andorra, especialment durant els darrers anys, obliga el Govern a actualitzar i a completar periòdicament aquests suports imprescindibles per a la programació i la redacció de projectes d'infraestructures actuals i futures.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances

públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, i autoritza l'executiu a fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que actualment es xifren en un total de 15.000 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat d'aquesta inversió queda justificat pel fet que els vols que es van contractar i es van efectuar durant l'any 2008 no es poden finalitzar ni emprar fins que no es puguin integrar les bases cartogràfiques actualitzades esmentades i, per tant, els professionals que habitualment treballen amb aquestes eines no les podran utilitzar adequadament.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 15.000 euros per a l'exercici 2010 per a la partida pressupostària:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-412 Àrea de Cartografia-64040 Informació cartografia-1995-0000000009 Actualització de la cartografia existent.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finançarà mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme en relació al **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

El M. I. Sr. Josep M. Bringué Millat, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme el dia 18 de maig del 2010, a la vista del Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar els treballs tècnics i de millora del sector de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, i acomplir el conveni signat amb anterioritat de cessió dels terrenys afectats per les obres.

En concret es pretén eixamplar el marge dret de la carretera general 3 a l'amplada reglamentària de 20

metres a l'alçada del PK 7, deixar convenientment acabat aquest sector de la carretera, i contribuir de manera significativa a la millora de la seguretat dels usuaris d'aquest sector urbà de la Massana.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en un total de 325.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat per la necessitat de disposar d'un tram de la carretera general 3 en un sector urbà molt transitat convenientment acabat per la millora de la seguretat que ha de representar per a tots els seus usuaris, i acomplir el conveni de cessió de terrenys signat amb anterioritat.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 125.000,00 euros per a l'exercici 2010 i 200.000,00 euros per a l'exercici 2011 per fer front als treballs tècnics i d'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla CS 340, per un import de 100.000,00 euros per a l'exercici 2010 i per un import de 200.000,00 euros per a l'exercici 2011.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla CS 340, per un import de 25.000,00 euros per a l'exercici 2010.

Esmena 1 **De modificació***Grup parlamentari Reformista*

Es modifica l'article 1 proposant la redacció següent:

“S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 125.000 €, per a l'exercici 2010 per a fer front als treballs tècnics d'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4 cruïlla Cs340, per un import de 100.000 euros per a l'exercici 2010.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla 340, per un import de 25.000 € per a l'exercici 2010.”.

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 125.000,00 euros es finança mitjançant un nou endeutament.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import de 200.000,00 euros, respectivament, s'inclouran en el pressupost del 2011 quan aquest s'elabori, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Esmena 2 **De modificació***Grup parlamentari Reformista*

Es modifica l'article 2 proposant la redacció següent:

“El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 es finança mitjançant un increment d'ingressos.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Josep M. Bringué Millat

Informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme al Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través

La Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 18 de maig del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada

Esmena 2 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 2.

Esmena retirada

Esmena 1 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació de l'article 1.

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar els treballs tècnics i de millora del sector de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, i acomplir el conveni signat amb anterioritat de cessió dels terrenys afectats per les obres.

En concret es pretén eixamplar el marge dret de la carretera general 3 a l'amplada reglamentària de 20 metres a l'alçada del PK 7, deixar convenientment acabat aquest sector de la carretera, i contribuir de manera significativa a la millora de la seguretat dels usuaris d'aquest sector urbà de la Massana.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a

l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en un total de 325.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat per la necessitat de disposar d'un tram de la carretera general 3 en un sector urbà molt transitat convenientment acabat per la millora de la seguretat que ha de representar per a tots els seus usuaris, i acomplir el conveni de cessió de terrenys signat amb anterioritat.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 125.000,00 euros per a l'exercici 2010 i 200.000,00 euros per a l'exercici 2011 per fer front als treballs tècnics i d'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla CS 340, per un import de 100.000,00 euros per a l'exercici 2010 i per un import de 200.000,00 euros per a l'exercici 2011.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla CS 340, per un import de 25.000,00 euros per a l'exercici 2010.

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 125.000,00 euros es finança mitjançant un nou endeutament.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import de 200.000,00 euros, respectivament, s'inclouran en el pressupost del 2011 quan aquest s'elabori, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Conxita Mora Jordana

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme

Carles Blasi Vidal

President

de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme